

par lui à un fonctionnaire, employé ou employée du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, du ministre des Revenus nationaux, du ministre des Finances, du ministre des Approvisionnements et Services, de la Commission du Langage et de l'Immigration du Canada ou du Bureau du surintendant des institutions financières aux fins de l'application de la présente loi.

31. L'article 113(1)(a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(a) le terme d'opérance est de 20 ans ou de telle durée plus courte que peut, à l'occasion, fixer le ministre des Finances sur la recommandation de l'actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières, lorsque l'actuaire détermine que l'âge des paiements exigés en vertu du paragraphe 110(3) de

32. Le paragraphe 110(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

110 (1) Au moins une fois tous les deux ans l'actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières doit présenter un rapport écrit sur une vérification actuarielle de l'opération de la présente loi et de l'état du Compte de régime de pensions du Canada; ce rapport doit contenir :

Loi sur l'Association canadienne des paiements

33. (1) La définition de «inspecteur», au paragraphe 2(1) de la Loi sur l'Association canadienne des paiements, est abrogée.

(2) Le paragraphe 22(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«Institution financière. Le surintendant des institutions financières.

by that person to an officer, clerk or employee in the Department of National Health and Welfare, the Department of National Revenue, the Department of Finance, the Department of Supply and Services, the Canada Employment and Immigration Commission or the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the purposes of the administration of this Act, and

33. Paragraph 113(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) the term to maturity is 20 years or such lesser period as may from time to time be fixed by the Minister of Finance on the recommendation of the Chief Actuary of the Office of the Superintendent of Financial Institutions, when the Minister deems it necessary in order to meet any payments that will be required to be made under subsection 110(3);

35. All that portion of subsection 110(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

110. (1) The Chief Actuary of the Office of the Superintendent of Financial Institutions shall at least once in every two years prepare a report based on an actuarial examination of the operation of this Act and the state of the Canada Pension Plan Account and shall include therein:

Canadian Payments Association Act

33. (1) The definition "inspector" in subsection 2(1) of the Canadian Payments Association Act is repealed.

(2) Subsection 22(1) of the said Act is further amended by adding therein, in alphabetical order within the subsection, the following definition:

"Superintendent" means the Superintendent of Financial Institutions;

1981-82-83
L. 22

1981-82-83
L. 22

1981-82-83
L. 22

1981-82-83
L. 22

1981-82-83
L. 22

1981-82-83
L. 22

1981-82-83
L. 22

1981-82-83
L. 22